Gigaset

EN Dear Customer,

Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH.

We hope you enjoy your Gigaset.

DE Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.

FR Chère Cliente, Cher Client,

la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.

IT Gentile cliente,

la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH.

Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.

NL Geachte klant,

Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien.

Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset**.**

ES Estimado cliente,

la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH.

Le deseamos que disfrute con su Gigaset.

PT SCaros clientes,

Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH.

Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.

DA Kære Kunde,

Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer.

Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.

FI Arvoisa asiakkaamme,

Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yrityksen oikeudenomistaja, joka jatkoi puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina.

Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.

SV Kära kund,

Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH.

Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.

NO Kjære kunde,

Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH.

Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.

EL Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH.

Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.

HR Poštovani korisnici,

Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.

SL Spoštovani kupec!

Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priročnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH.

Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

Gigaset

CS Vážení zákazníci,

společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH.

Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.

SK Vážený zákazník,

Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH.

Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.

RO Stimate client,

Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmaţii efectuate de Siemens AG sau SHC şi incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparţine Gigaset Communications GmbH.

Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.

SR Poštovani potrošaču,

Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.

BG Уважаеми потребители,

Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.

Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.

HU Tisztelt Vásárló!

A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.

Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.

PL Szanowny Kliencie,

Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.

Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.

TR Sayın Müşterimiz,

Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.

Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.

RU Уважаемыи покупатель!

Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.

Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

SIEMENS
mobile

Gigaset C34

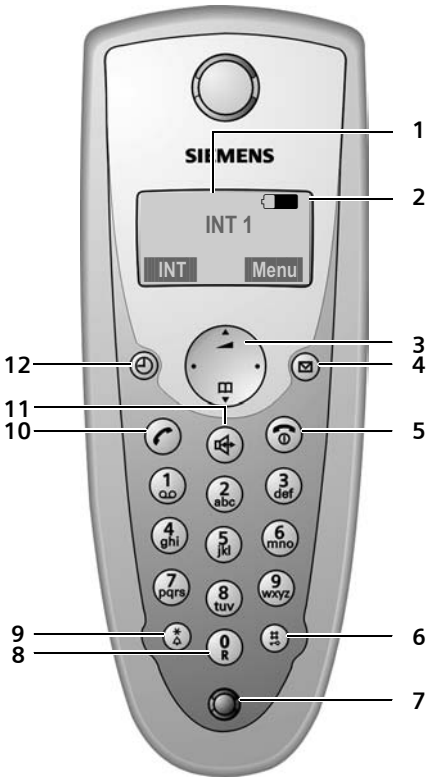
Gigaset

Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2004
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.siemens-mobile.com

Présentation (combiné)



1 **Ecran** à l'état de repos

2 **Niveau de charge des batteries**
(entre vide et plein)
clignote : batterie presque vide
clignote : batterie en charge

3 **Touche de navigation** (p. 7)

4 **Touche Messages**
Accès au journal des appels et à la liste des messages
Clignote : nouveau message ou nouvel appel.

5 **Touche « Raccrocher » et Marche/Arrêt**
- Mettre fin à la communication
- Annuler la fonction en cours
- Remonter d'un niveau de menu (appui bref)
- Retour à l'état de veille (appui long)
- Allumer/éteindre le combiné (appui long)

6 **Touche « Dièse »**
Verrouillage clavier (appui long, p. 6)

7 **Microphone**

8 **Touche R**
Insérer un flashing (appui long)

9 **Touche « Etoile »**
- Activer/Désactiver les sonneries (appui long depuis l'état de veille)
- Insérer une pause inter chiffres (appui long durant la numérotation)
- Modes MAJ / Min / Num (appuis successifs durant la saisie – p. 22)

10 **Touche « Décrocher »**
- Accepter la communication entrante
- Ouvrir la liste (BIS) de rappel (appui bref)
- Prise de ligne (appui long)
- Composer le numéro affiché

11 **Touche Mains-libres**
Alterner entre les modes « Ecouteur » et « Mains-Libres »
Témoin allumé : Mains-Libres activé
Témoin clignotant : Appel entrant

12 **Touche « Minuteur »** (p. 16)
Démarrer et arrêter le compte à rebours

Sommaire

Présentation (combiné) 1

Consignes de sécurité 3

Gigaset C34 –
Plus qu'un simple téléphone 4

Mise en service 4
Marche/arrêt du combiné 6
Verrouillage clavier 6
Régler la date et l'heure 6

Utiliser le téléphone 7
Touche de navigation 7
Retour à l'état de repos 7
Navigation dans les menus 7
Correction d'erreurs de saisie 8

Remarque concernant
l'utilisation 8
Symboles utilisés 8
Exemple 8

Téléphoner 9
Appel externe 9
Mettre fin à la communication 9
Prise d'appel 9
Mains-libres 9
Secret microphone 10
Appeler en interne 10

Répertoires et autres
listes 10
Répertoire 10
Liste des numéros bis 12
Touche « Messages » 13
Utiliser le combiné pour la
surveillance de pièce 13

Réglages du combiné 14
Langue d'affichage 14
Ecran de veille 14
Décroché automatique 14
Réglage du volume d'écoute 15
Modifier les sonneries 15
Tonalités d'avertissement 16
Utiliser le minuteur 16
Retour du combiné en
configuration usine 17

Annexe 17
Entretien 17
Contact avec les liquides 17
Questions et réponses 18
Service clientèle (Customer Care) . . . 18
Caractéristiques techniques 19
Garantie France 19
Garantie Belgique 21
Garantie Suisse 21
Édition du texte 22

Index 24

Consignes de sécurité

Attention :
Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité.
Informez vos enfants sur les recommandations qui y figurent et mettez-les en garde contre les risques liés à l'utilisation du téléphone.

Utiliser exclusivement le bloc-secteur fourni, comme indiqué sous le support chargeur.

Utiliser uniquement des **batteries homologuées, rechargeables** du même type (p. 19) ! Ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables) ou d'autres types de batteries, qui peuvent endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures.

Positionner correctement les batteries rechargeables (en respectant la polarité) et n'utiliser que le type de batterie recommandé dans ce manuel d'utilisation (symboles figurant dans le compartiment des batteries du combiné).

Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte des recommandations émises à ce sujet par le corps médical.

Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les aides auditives. De façon générale, ne pas placer d'appareil électronique à proximité immédiate du téléphone.

Ne pas installer le combiné et son support dans une salle de bains ou de douche. Le combiné et son support ne sont pas étanches aux projections d'eau (p. 17).

Eteindre le téléphone pendant que vous êtes en avion (fonction Talkie-Walkie). S'assurer que le téléphone ne peut pas être mis en marche involontairement.

Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (par exemple ateliers industriels de peinture).

Lorsque vous confiez votre Gigaset à un tiers, veillez toujours à joindre le mode d'emploi.

Bien respecter les règles concernant la protection de l'environnement lorsque vous mettez au rebut le téléphone et les batteries. Ne pas jeter ces dernières au feu, ni les ouvrir ou les mettre en court-circuit.

Remarque :
Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays ni avec toutes les bases utilisées. Elles peuvent être assujetties à des abonnements spécifiques.

Gigaset C34 – Plus qu'un simple téléphone

Non seulement il vous permet l'enregistrement de nombreuses fiches (jusqu'à 100) dans le répertoire (p. 10) mais il vous offre aussi bien d'autres possibilités plus étendues :

- Associez les numéros d'appel importants aux touches de votre téléphone. Il suffit alors d'une seule pression de touche pour composer le numéro choisi (p. 11).
- Attribuez le statut VIP à vos correspondants importants – vous pourrez ainsi reconnaître leurs appels par une sonnerie différenciée (p. 11).
- Enregistrez les anniversaires (p. 12) dans votre téléphone – Votre téléphone vous les rappelle à temps.

Appréciez votre nouveau Gigaset C34 !

Mise en service

L'emballage contient les éléments suivants :

- un combiné Gigaset C34,
- un support chargeur (bloc-secteur inclus),
- deux batteries,
- un couvercle de batterie,
- un mode d'emploi.

Attention :
Les combinés additionnels livrés séparemment sont universels et identiques pour tous les pays. La langue d'affichage est par défaut l'Anglais.
Pour modifier l'affichage en Français reportez-vous à la procédure décrite p. 14 :
– Appuyer sur les touches Menu (5 jkl) (3 def) (1 oo).
– Sélectionner la langue et valider par OK.

Insérer les batteries

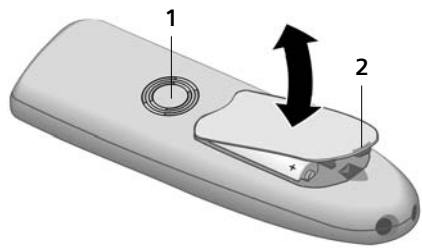
Attention :
Utiliser uniquement les batteries rechargeables homologuées par Siemens p. 19. Ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables) ou d'autres types de batteries, qui peuvent endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. Par exemple, l'enveloppe des piles ou de la batterie peut se désagréger ou les batteries peuvent exploser. De la même manière, l'appareil peut subir des dysfonctionnements et des dommages.

▸ Placer les batteries en **respectant la polarité**.

▸ Poser le couvercle sur le bord **1** et presser en bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Ouvrir le couvercle du logement batteries.

▸ Presser sur l'ergot **2** en direction du haut-parleur **1** et relever le couvercle vers le haut.



Vous trouverez à la fin de ce mode d'emploi la procédure pour le branchement du support chargeur et pour le montage sur le mur.

Inscription

Avant de pouvoir utiliser votre Gigaset C34, vous devez l'inscrire sur une base. L'opération d'inscription dépend de la base.

Inscription automatique Gigaset C34 sur base Gigaset C340/C345

Condition : le combiné n'est inscrit sur aucune base.

L'inscription du combiné sur la base Gigaset C340/C345 est automatique.

- Poser le combiné sur la base avec l'**écran vers l'avant**.

Le combiné s'inscrit automatiquement. La procédure dure environ une minute. Pendant ce temps, l'écran affiche **Inscription sur** et le nom de la base, **Base 1**, clignote.

Après l'inscription du combiné, le numéro interne qui a été attribué apparaît sur l'écran, par exemple **INT 2** pour le numéro interne 2. Le combiné s'attribue automatiquement le numéro interne disponible le plus bas (1–6). Si les numéros internes 1–6 ont déjà été attribués, le numéro 6 est remplacé, dans le cas où le combiné comportant le numéro interne correspondant est en repos.

Remarques :

- L'inscription automatique n'est possible que si aucune communication n'est en cours à partir de la base sur laquelle vous souhaitez inscrire votre combiné.
- Une pression sur une touche interrompt l'inscription automatique.
- En cas d'interruption de la procédure de déclaration automatique, inscrivez manuellement le combiné, comme indiqué à la p. 5.

Inscription manuelle du combiné Gigaset C34

Dans le cas où le combiné ne s'allume pas automatiquement après avoir inséré les batteries, vous devez commencer par charger celles-ci.

L'inscription manuelle s'effectue en deux étapes avec intervention sur le combiné et la base (voir ci-dessous).

Une fois l'inscription effectuée, le combiné passe à nouveau en mode repos. Le numéro interne du combiné s'affiche à l'écran, par exemple **INT 2**. Dans le cas contraire, répétez la procédure.

1. Sur le combiné

Menu ➔ **Réglages** ➔ **Combiné** ➔ **Inscrire le combiné**

Entrer le code PIN système de la base (configuration usine : 0000) et presser sur **OK**. L'écran affiche par exemple **Inscription sur Base 1**.

2. Sur la base

- Vous avez 60 secondes pour activer la procédure sur la base conformément au mode d'emploi correspondant.

Remarques :

Pour inscrire le combiné C34 sur une base Gigaset C340/C345, appuyez pendant environ 3 s. sur la touche Inscription/Paging de la base (voir C340 « Inscription des combinés »).

Charger les batteries

- Brancher le bloc-secteur du support chargeur dans la prise de courant.
- Poser le combiné sur son support chargeur avec l'écran vers l'avant.

Le chargement de la batterie est signalé en haut à droite de l'écran par le clignotement du témoin de charge , ou . Lorsque le combiné est en fonctionnement, le symbole de batterie signale l'état de charge des batteries (p. 1).

Premier cycle de charge/décharge de la batterie

Il n'est possible d'avoir une indication correcte de l'état de charge que si les batteries ont tout d'abord subit un premier cycle complet de charge **puis** de décharge.

- Vous devez pour cela laisser le combiné **sans interruption** sur le support chargeur durant au moins 6 heures sans tenir compte du témoin de charge. Il n'est pas nécessaire que votre combiné reste allumé pour être chargé.
- Retirer le combiné du support chargeur et ne le replacez pas tant que les batteries ne seront pas complètement déchargées, après utilisation.

Remarques :

– Le combiné doit uniquement être posé sur le support chargeur ou la base prévu pour cela.
– Lorsque le combiné se trouve sur le support chargeur, il continue à charger même s'il est éteint.
– Après la première opération de charge **et** de décharge, vous pouvez replacer votre combiné sur le support chargeur après chaque communication.

À noter :

- Répétez toujours le cycle de première charge/décharge lorsque vous retirez les batteries du combiné et que vous les y replacez.
- Les batteries peuvent s'échauffer durant la charge. Il s'agit d'un phénomène sans danger.
- Pour des raisons techniques, la capacité de charge de la batterie diminue au bout d'un certain temps.

Marche/arrêt du combiné

Appuyer sur la touche Raccrocher de manière prolongée (bip de validation).

Verrouillage clavier

Appui **long** sur la touche pour activer ou désactiver

Vous entendez la tonalité de validation. Lorsque le verrouillage du clavier est activé, l'icône s'affiche à l'écran.

Le verrouillage du clavier est automatiquement désactivé lorsque vous recevez un appel, après quoi il est réactivé.

Remarque :
Si vous pressez par inadvertance sur une touche lorsque le verrouillage du clavier est activé, un message apparaît à l'écran. Pressez sur la touche dièse **de manière prolongée** pour désactiver le verrouillage clavier.

Régler la date et l'heure

Menu ➔ **Réglages** ➔ **Date / Heure**

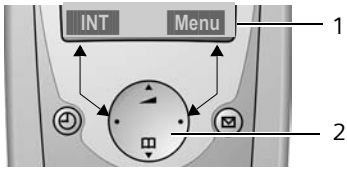
Entrez le jour, le mois et l'année sur 6 chiffres et pressez sur **OK**. Pressez sur pour passer d'un champ à l'autre.

Entrez l'heure et les minutes sur 4 chiffres (par exemple 0 7 1 5 pour 07h15) et pressez sur **OK**. Pressez sur pour passer d'un champ à l'autre.

Remarques :
Selon la base utilisée, la date et l'heure peuvent aussi être automatiquement transmises par le réseau à la première communication.

Utiliser le téléphone

Touche de navigation



1 Fonctions écran
2 Touche de navigation

Dans ce mode d'emploi, le côté de la touche de navigation que vous devez presser dans un contexte d'utilisation donné est marqué en noir (en haut, en bas, à droite, à gauche). Exemple : presser sur ⊕ pour « presser en haut sur la touche de navigation ».

La touche de navigation remplit différentes fonctions :

Etat de repos du combiné

⊕ Ouvrir le répertoire.

⊕ Régler le volume de la sonnerie du combiné (p. 15).

Listes

⊕ / ⊕ Naviguer vers le haut ou le bas ligne par ligne.

Menus

⊕ / ⊕ Naviguer vers le haut ou le bas ligne par ligne.

Dans un champ de saisie

⊕ / ⊕ Déplacer le curseur vers la **gauche** ou la **droite**.

En communication

⊕ Ouvrir le répertoire.

⊕ Modifier le volume d'écoute ; (Ecouteur ou Mains-Libres).

Fonctions écran

Selon le contexte les fonctions écran sont affichées au bas de l'écran sur fond noir.

⊕ / ⊕ Appeler la fonction écran gauche ou droite.

Utiliser le sybole à l'écran ◂C pour effacer caractère par caractère et de droite à gauche le texte figurant dans les champs de saisie.

Retour à l'état de repos

Retour à l'état de repos depuis n'importe quel niveau du menu :

▶ appuyer sur la touche Raccrocher ⏻ de manière prolongée.

Ou :

▶ n'appuyez sur aucune touche : après 2 minutes, l'écran revient **automatiquement** à l'état de repos.

Les modifications qui n'ont pas été validées ou enregistrées en appuyant sur OK seront refusées.

Exemple d'écran au mode repos : voir p. 1.

Navigation dans les menus

Les fonctions de votre téléphone sont proposées depuis un menu comportant plusieurs niveaux.

Menu principal (premier niveau de menu)

▶ Presser sur Menu pour ouvrir le menu principal lorsque le téléphone est en repos.

Accéder à un groupe de fonctions (ex : Réglages)

▶ Sélectionner le groupe de fonctions à l'aide de la touche de navigation et presser sur OK.

Le sous-menu correspondant (le niveau de menu suivant) s'ouvre.

Sous-menus

Les fonctions du sous-menu sont affichées sous forme de liste.

Accéder à une fonction :

▶ Utiliser la touche de navigation pour naviguer jusqu'à la fonction et presser sur OK.

Appuyez brièvement sur la touche « Raccrocher » pour revenir au niveau de menu précédent ou pour interrompre la procédure.

Correction d'erreurs de saisie

- Utiliser la touche de navigation pour naviguer jusqu'à l'erreur de saisie dans le cas où l'écran affiche ⇆.
- Effacer les caractères (à gauche du curseur) avec C.
- Insérer le caractère à gauche du curseur
- Lors de la saisie de l'heure et de la date, etc., remplacer le caractère (clignote).

Remarque concernant l'utilisation

Un certain nombre de symboles et de notations explicités ici sont utilisés dans ce mode d'emploi.

Symboles utilisés

	Saisir les chiffres ou les lettres.
Menu	Les fonctions écran sont proposées selon le contexte au bas de l'écran sur fond noir. Presser sur le côté correspondant de la touche de navigation pour appeler la fonction.
	Presser sur la touche de navigation inférieure ou supérieure.
/ / etc.	Presser sur la touche représentée sur le combiné.

Exemple

Instructions étape par étape

Le mode d'emploi représente en notation abrégée les étapes à exécuter. Nous nous inspirerons ci-après de l'exemple « Régler la mélodie de la sonnerie » pour expliquer cette syntaxe. Chaque cadre précise les opérations que vous devez exécuter.

Menu ➔ Sons / Audio ➔ Mélodie pour la sonnerie

▶ Lorsque le combiné est en mode repos, presser à droite sur la touche de navigation pour ouvrir le menu principal.

▶ Utiliser la touche de navigation pour sélectionner **Sons / Audio** et presser à droite sur la touche de navigation pour valider la sélection avec OK.

▶ Utiliser la touche de navigation pour sélectionner **Mélodie pour la sonnerie** et presser à droite sur la touche de navigation drücken pour valider la sélection avec OK.

Pour appel externe / Pour appel interne
Sélectionner et appuyer sur la touche OK.

▶ Presser sur la touche de navigation en bas de manière répétée jusqu'à ce que **Pour appel externe** ou **Pour appel interne** soit sélectionné.

▶ Appuyer sur OK (touche de navigation droite) pour confirmer la sélection.

Sélectionner une mélodie (✓ = activé) et presser sur OK.

- Appuyer en haut ou en bas, sur la touche de navigation pour sélectionner la mélodie choisie.
- Appuyer sur OK (touche de navigation droite) pour confirmer la sélection.

La mélodie sélectionnée est marquée par un ✓.

Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

- Presser de manière prolongée sur la touche Raccrocher pour permettre au combiné de passer au mode repos.

Téléphoner

Appel externe

Les appels externes sont les appels à destination du réseau public.

Entrer le numéro d'appel et appuyer sur la touche Décrocher.

Ou :

Presser sur la touche Décrocher **de manière prolongée** puis entrer le numéro d'appel.

Appuyez sur la touche « Raccrocher » pour annuler la numérotation.

Remarques :

– L'utilisation du répertoire (p. 10) ou de la liste des numéros bis (p. 12) vous évite de taper les numéros à composer.
– Pour composer avec un numéro abrégé, vous pouvez créer à partir du répertoire un raccourci touche (p. 11).

Mettre fin à la communication

Appuyer sur la touche Raccrocher.

Prise d'appel

Un appel entrant est signalé de trois manières différentes sur le combiné : par une sonnerie, par l'affichage sur l'écran et par le clignotement de la touche Mains-libres.

Vous disposez de deux possibilités pour accepter l'appel :

- Appuyer sur la touche « Décrocher ».
- Appuyer sur la touche Mains-libres.

Si le combiné se trouve sur le support chargeur et que la fonction **Décroché automatique** est activée (p. 14), il vous suffit de prendre le combiné en main pour accepter l'appel.

Mains-libres

En mode mains-libres, vous ne maintenez pas le combiné sur l'oreille, mais vous le laissez par exemple devant vous sur la table. Vous pouvez également permettre à d'autres personnes de participer à la communication.

Activer / Désactiver le mode Mains-libres

Activer lors de la numérotation

Entrer un numéro et appuyer sur la touche Mains-libres.

Basculer entre le mode écouteur et le mode Mains-libres ;

Appuyer sur la touche Mains-libres.

Durant une communication et pendant que vous écoutez le répondeur, activez et désactivez le mode Mains-libres.

▶ Avant d'activer cette fonction, vous devez en avertir votre correspondant.

Pour remettre en place le combiné sur la base sans interrompre la communication mains-libres :

▶ maintenez la touche Mains-libres enfoncée lorsque vous reposez le combiné.

Pour modifier le volume d'écoute, voir p. 15.

Secret microphone

Vous pouvez désactiver le microphone de votre combiné pendant une communication externe.

Secret sur le combiné

INT Presser sur la touche de navigation.

Désactiver le mode secret

Appuyer **brièvement** sur la touche Raccrocher.

Appeler en interne

Les communications internes avec d'autres combinés inscrits sur la même base sont gratuites.

Appeler un combiné en particulier

INT Ouvrir la liste des utilisateurs internes. Le combiné que vous êtes en train d'utiliser comporte la marque <.

Sélectionner le combiné et appuyer sur la touche Prise de ligne.

Ou :

Entrer le numéro du combiné, par ex. 2.

Appeler tous les combinés (« appel général »)

INT Ouvrir la liste des utilisateurs internes.

Appuyer sur la touche Etoile. Tous les combinés sont appelés.

Mettre fin à la communication

Appuyer sur la touche Raccrocher.

Répertoires et autres listes

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 100 fiches maximum dans le répertoire (suivant la taille des entrées).

Vous constituez un répertoire propre à chaque combiné. Vous pouvez toutefois copier tout ou parties du répertoire d'un combiné à l'autre (p. 11).

Répertoire

Vous enregistrez dans le **répertoire** les numéros et les noms correspondants.

▶ Ouvrir le répertoire à l'état de veille à l'aide de la touche .

Longueur d'une entrée

Numéro : 32 chiffres maximum
Nom : 16 caractères maximum

Remarque :
Pour composer avec un numéro abrégé, vous pouvez créer un raccourci touche à partir d'une fiche répertoire (p. 11).

Saisir une nouvelle fiche

→ Menu → Nouvelle entrée

Entrer le numéro externe et appuyer sur la touche OK.

Entrer le nom et appuyer sur la touche OK.

Sélectionner une fiche

◉ Ouvrir le répertoire.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

- Naviguer vers la fiche à l'aide de la touche ◉ jusqu'à ce que le nom choisi soit sélectionné.
- Entrer le premier caractère du nom, naviguer le cas échéant vers la fiche à l'aide de la touche ◉.

Numéroter à partir du répertoire

◉ → ◉ (sélectionner une fiche ; p. 11)

✆ Appuyer sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.

Gérer les fiches du répertoire

Vous avez sélectionné une fiche (p. 11).

Modifier une fiche

Menu → Modifier entrée

Entrer le cas échéant le numéro et appuyer sur la touche OK.

Entrer le cas échéant le nom et appuyer sur la touche OK.

Utiliser d'autres fonctions

◉ → ◉ (Sélectionner une fiche ; p. 11) → Menu

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche ◉ :

Afficher le numéro
Modifier ou compléter un numéro enregistré. Composer le numéro ou appeler d'autres fonctions avec Menu.

Date anniversaire
Modifier, visualiser, ajouter ou effacer une date anniversaire associée à une fiche existante.

Effacer l'entrée
Supprimer la fiche sélectionnée.

Déclarer comme VIP
Marquer la fiche répertoire comme **VIP** (Very Important Person) et lui associer une mélodie particulière. Vous reconnaissez ensuite les appels VIP grâce à leur mélodie.

Condition : Présentation du numéro.

Copier l'entrée
Pour envoyer une fiche à un autre combiné (p. 11).

Effacer la liste
Effacer **toutes** les fiches du répertoire/de la liste appel par appel.

Copier la liste
Envoyer la liste complète à un autre combiné (p. 11).

Touche de raccourci
Affecter une touche clavier (2 à 9, 0) à 9 des fiches répertoire pour appel abrégé de ces numéros.

Appel abrégé par les touches de raccourci

▸ Appui **long** sur la touche de raccourci.

Copier le répertoire entre combinés

Condition : le combiné du destinataire et celui de l'émetteur ont été inscrits sur la même base. L'autre combiné doit pouvoir envoyer et recevoir des fiches répertoire.

◉ → ◉ (Sélectionner la fiche ; p. 11) → Menu → Copier l'entrée/ Copier la liste

Entrer le numéro interne du combiné destinataire et appuyer sur la touche OK.

La réussite de l'opération de transfert est signalée par un message et par le bip de validation sur le combiné récepteur.

À noter :

- Les fiches avec des numéros d'appel identiques ne sont pas remplacées chez le destinataire.
- La transmission s'interrompt lorsque le téléphone sonne ou que la mémoire du combiné du destinataire est pleine.

Enregistrer la date anniversaire pour une fiche répertoire

Vous pouvez enregistrer dans le répertoire une date anniversaire associée à chaque fiche ainsi que l'heure à laquelle le rappel de la date anniversaire doit intervenir.

◉ → ◉ (Sélectionner la fiche ; p. 11) → **Menu** → **Date anniversaire**

Entrer la date et appuyer sur la touche **OK**.

Entrer l'heure et appuyer sur la touche **OK**.

◉ **Visuel** ou sélectionner la mélodie à utiliser pour rappeler la date anniversaire et appuyer sur la touche **OK**.

Le répertoire affiche à présent le symbole à côté de l'entrée.

Modifier ou effacer la date anniversaire

◉ → ◉ (Sélectionner la fiche ; p. 11) → **Menu** → **Date anniversaire**

Dans le cas où une date anniversaire est associée à une fiche, vous pouvez presser sur **Menu** pour appeler les fonctions suivantes :

Modifier Anniversaire

▸ Ajuster la configuration.

Effacer Anniversaire

Rappel de la date anniversaire

Un rappel de date anniversaire utilise la mélodie du combiné que vous avez choisie.

OK Presser sur la touche de navigation pour terminer le rappel ou pour valider une date anniversaire écoulée.

La fiche correspondante du répertoire apparaît alors.

Liste des numéros bis

La liste des numéros bis contient les dix derniers numéros composés (32 chiffres mximum). Si le numéro de l'appelant est enregistré dans votre répertoire, le nom associé est affiché.

Répétition manuelle de la numérotation

✆ Presser **brièvement** sur la touche.

◉ Sélectionner une entrée.

✆ Appuyer à nouveau sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.

Gérer les entrées de la liste des numéros Bis

✆ Presser **brièvement** sur la touche.

◉ Sélectionner une entrée.

Menu Presser sur la touche de navigation.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche ◉ :

Afficher le numéro (comme dans le répertoire p. 11)

Copie vers le répertoire
Enregistrer la fiche sélectionnée dans le répertoire.

Effacer l'entrée (comme dans le répertoire p. 11)

Effacer la liste (comme dans le répertoire p. 11)

Touche « Messages »

Au repos, un symbole différent selon le type de message s'affiche à l'écran pour signaler le nouveau message : le nombre de nouvelles entrées est affiché au-dessous du symbole correspondant. Dès qu'une **nouvelle entrée** est présente dans une ou plusieurs listes, une tonalité d'avertissement retentit. La touche ✉ clignote.

La touche Messages ✉ vous permet, selon les bases, d'appeler les listes suivantes :

- Liste de SMS
- Messagerie externe
- Journal d'appels
- Répondeur

Utiliser le combiné pour la surveillance de pièce

Cette fonction appelle un numéro interne ou externe préalablement programmé dès que le niveau sonore réglé est atteint dans la pièce.

La surveillance de pièce reliée sur un numéro externe est coupée au bout de 90 secondes. La surveillance de pièce reliée à un numéro interne (combiné) est coupée au bout de 3 minutes (en fonction de la base).

Durant l'appel, toutes les touches sont bloquées, à l'exception de la touche Raccrocher. La fonction **reste activée** après avoir raccroché. Lorsque le combiné a été éteint, il est nécessaire de réactiver la fonction.

Lorsque celle-ci est activée, les appels entrants adressés au combiné sont signalés **sans sonnerie** et uniquement sur l'écran. L'écran et le clavier ne sont pas éclairés et les tonalités d'avertissement sont désactivées.

Attention !

- La ligne sur laquelle le combiné surveillance de pièce est redirigé ne doit pas être bloquée par un répondeur activé.
- La distance entre le combiné et la zone à surveiller doit être comprise entre 1 et 2 mètres. Le microphone doit être dirigé vers la zone à surveiller.
- **Contrôlez systématiquement le bon fonctionnement de l'installation lors de sa mise en service. Testez par exemple la sensibilité. Testez la connexion si vous voulez rediriger la surveillance de pièce vers un numéro externe.**
- Lorsqu'elle est activée, la fonction réduit considérablement l'autonomie de votre combiné. Placez le cas échéant le combiné sur la base de manière à éviter que la batterie ne se vide.

Activer la surveillance de pièce et entrer le numéro d'appel

Menu ➜ Famille/Loisirs ➜ Surveillance de pièce ➜ Appel vers No Interne

◁▷ En fonction de la base, sélectionner le combiné interne ou Général (lorsque plusieurs combinés sont inscrits et que vous devez tous les appeler) et presser sur OK ou entrer directement le numéro du combiné et presser sur OK.

La fonction surveillance de pièce est à présent activée. Un mobile **interne** est appelé.

Ou :

Menu ➜ Famille/Loisirs ➜ Surveillance de pièce ➜ Appel vers No Externe

Entrer le numéro d'un téléphone **externe** et appuyer sur OK.

La fonction surveillance de pièce est à présent activée. Un numéro **externe** est appelé.

Paramétrer la sensibilité

Menu ➜ Famille/Loisirs ➜ Surveillance de pièce ➜ Sensibilité

Choisir Faible ou Elevée et presser sur OK.

Désactiver la surveillance de pièce.

Menu — Presser sur la touche de navigation.

Sélectionner Arrêt Surveill. Pièce et appuyer sur OK.

La fonction est désactivée.

Désactiver la surveillance de pièces de manière externe

Condition : Le téléphone doit prendre en charge la numérotation à fréquence vocale.

- Prendre l'appel déclenché par la surveillance de pièce et presser sur 9 #.

La fonction est désactivée environ 90 s après la fin de la communication. La surveillance de pièce ne produira plus d'appel.

Réglages du combiné

Votre combiné est préréglé. Vous pouvez personnaliser ses réglages.

Langue d'affichage

Vous avez le choix entre différentes langues pour les afficheurs.

Menu ➜ Réglages ➜ Combiné ➜ Langue

La langue en cours est signalée par ✓.

Sélectionner l'entrée et appuyer sur OK.

Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et ce qui s'affiche reste incompréhensible) :

Menu 5 3 1

Appuyer sur les touches.

Sélectionner la langue appropriée et presser sur OK.

Ecran de veille

Vous pouvez afficher un logo à la place de l'écran de veille. Il remplace l'affichage à l'état de veille. Il peut recouvrir la date, l'heure et le nom.

Dans certaines situations, le logo n'est pas visible, p.e. durant une communication ou pendant que le combiné est désinscrit.

Menu ➜ Réglages ➜ Ecran de veille

La sélection courante est marquée par un ✓.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

Sans image
Aucun logo n'est affiché :

Image standard pré-installée
Le logo par défaut apparaît à l'écran.

Image téléchargée
Un logo éventuellement téléchargé est affiché.

Décroché automatique

En cas d'appel, il vous suffit de prendre le combiné dans la base ou dans le chargeur sans avoir à appuyer sur la touche Décrocher.

Menu ➜ Réglages ➜ Combiné

Décroché automatique

Sélectionner et presser sur OK (✓ = activé).

Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Réglage du volume d'écoute

Vous disposez de cinq niveaux de réglage pour le mode Mains-libres, de trois niveaux de réglage pour le volume de l'écouteur. Ces réglages ne sont possibles qu'en cours de communication dans chacun des 2 modes, écouteur ou mains-libres. Sauvegarder avec OK pour conserver ces réglages.

Vous êtes en communication avec un correspondant externe.

Presser sur la touche de navigation.

Régler le volume et presser sur OK.

Si la touche est déjà affectée à une autre fonction, par exemple pour le va-et-vient :

Menu **Volume**

Sélectionner et appuyer sur la touche OK.

Régler le volume et presser sur OK.

Modifier les sonneries

- Volume :

  Vous pouvez choisir parmi cinq volumes (entre 1 et 5 : par ex. Volume 2 =) et 'appel « crescendo » (6 ; le volume augmente à chaque sonnerie =).
- Mélodie :

  Vous pouvez sélectionner une mélodie dans la liste des mélodies préinstallées ou ou en installer une après l'avoir téléchargée. Les trois premières mélodies correspondent aux sonneries « classiques ».

Il est possible de régler différentes mélodies pour les fonctions suivantes:

- **Pour appel externe** : Pour les appels externes
- **Pour appel interne** : Pour les appels internes

Régler le volume de la sonnerie

Le volume est identique pour tous les types d'appels.

A l'état de repos, ouvrez le menu **Volume de la sonnerie** soit en pressant sur **brièvement** ou encore

Menu ➜ **Sons / Audio** ➜ **Volume de la sonnerie**

Régler le volume et presser sur OK.

Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Régler la mélodie

Réglez la mélodie en distinguant les appels externes et les appels internes.

Menu ➜ **Sons / Audio** ➜ **Mélodie pour la sonnerie**

Pour appel externe / Pour appel interne

Sélectionner et appuyer sur la touche OK.

Sélectionner l'entrée et appuyer sur la touche OK.

Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Activer/Désactiver la sonnerie

Vous pouvez désactiver la sonnerie pour les appels suivants (depuis l'état de veille) ou pour l'appel en cours (avant de décrocher). Il n'est pas possible de réactiver la sonnerie durant un appel externe.

Désactiver la sonnerie

Maintenir la touche Étoile enfoncée jusqu'à ce que la sonnerie ne soit plus audible. Un logo s'affiche alors à l'écran.

Réactiver la sonnerie :

Appuyer de manière **prolongée** sur la touche Etoile.

Tonalités d'avertissement

Votre combiné vous avertit par un signal sonore des différentes activités et des différents états. Vous pouvez activer/désactiver les tonalités d'avertissement suivantes, indépendamment les unes des autres :

- **Clic clavier** : chaque pression sur une touche est confirmée.
- **Bips d'acquittement :**
  - **Tonalité de confirmation** (séquence de tonalités ascendantes) : à la fin d'une opération de saisie/réglage, en reposant le combiné sur sa base et lors de la réception d'une nouvelle entrée dans le journal d'appels.
  - **Tonalité d'erreur** (séquence de tonalités descendantes) : en cas de saisie incorrecte.
  - **Tonalité de fin de menu** : lorsque vous arrivez à la fin d'un menu.
- **Tonalité d'alarme batteries** : la batterie doit être rechargée.

Régler les Bip d'acquittement

Menu ➜ Sons / Audio ➜ Tonalités avertissement

Clic clavier/ Confirmation

Sélectionner et presser sur OK (✓ = activé).

Régler la tonalité d'alarme batteries

Menu ➜ Sons / Audio ➜ Tonalités avertissement ➜ Alarme batterie

Menu Marche / Arrêt / En cours de communication

Sélectionner et presser sur OK (✓ = activé). Le bip d'avertissement de la batterie est alors activé ou désactivé ou ne retentit que pendant une communication.

Utiliser le minuteur

Vous pouvez utiliser votre combiné comme minuteur avec la fonction compte à rebours. La durée maximale est de 23 heures, 59 minutes et 59 secondes.

Le compte à rebours continue pendant une communication. Il n'est pas possible de le faire fonctionner lorsque la surveillance de pièce (p. 13) est activée.

Démarrer le compte à rebours

▶ Appuyer sur la touche « Minuteur ».

Entrer le cas échéant la durée en heures, minutes et secondes et appuyer sur la touche OK.

Le compte à rebours est lancé. L'écran indique le temps restant. Lorsque le temps est écoulé, l'écran indique Minuteur : Fin. Vous entendez une tonalité d'avertissement lorsque le compte à rebours est activé durant une communication.

OK Appuyer sur la touche de navigation pour revenir à l'état de repos.

Interrompre le compte à rebours.

Le compte à rebours est activé.

▶ Appuyer sur la touche « Minuteur ».

OK Presser sur la touche de navigation pour valider.

Retour du combiné en configuration usine

Vous pouvez annuler les configurations personnalisées. Les entrées du répertoire principal, du journal des appels ainsi que l'inscription du combiné sur la base restent inchangés.

Menu ➜ Réglages ➜ Combiné ➜ Réinitialisation du combiné

OK Presser sur la touche de navigation pour valider.

Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Pour interrompre la réinitialisation, appuyez sur .

Configuration usine du combiné

Fonction	réglage usine	Page
Bip batterie/clic clavier/bip de confirmation	activé	p. 16
Décroché automatique	activé	p. 14
Surveillance de pièce	désactivé	p. 13
Surveillance de pièce : Sensibilité/ Numéro	encore/aucun numéro	p. 13
Langue d'affichage	spécifique au pays	p. 14
Volume : Mains-libres/Ecouteur/Sonnerie	3/1/5	p. 15
Logo	activé	p. 14
Saisie assistée de texte EATONI	activé	p. 22
jeu de caractères	Standard	p. 23

Annexe

Entretien

- Essuyez la base et le combiné avec un chiffon **légèrement humecté** (pas de solvant) ou un chiffon antistatique.

N'utilisez **jamais** de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

Contact avec les liquides ⚠

- Eteindre le combiné immédiatement s'il a été mis en contact avec des liquides.
- **Retirer immédiatement toutes les batteries.**

Laisser le liquide s'écouler. Marche à suivre :

- Maintenir le combiné horizontalement avec le compartiment batteries ouvert vers le bas.
- Maintenir le combiné en position verticale. Faire basculer légèrement le combiné de l'avant vers l'arrière et inversement en le secouant légèrement.
- Sécher toutes les parties avec un linge absorbant et placer le téléphone, clavier vers le bas, dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures** (**ne pas disposer** le combiné dans un micro-ondes, four etc.).

Une fois complètement sec, il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau. Cependant si ce n'est pas le cas, le bénéfice de la garantie ne pourra être accordé.

Questions et réponses

Si, au cours de l'utilisation de votre téléphone, des questions apparaissent, nous sommes à votre disposition à l'adresse www.siemens-mobile.com/gigasetcustomercare 24 heures sur 24. Par ailleurs, le tableau suivant énumère les problèmes éventuels et les solutions possibles.

L'affichage n'affiche rien.

1. Le combiné n'est pas activé.
   - Appuyer sur la touche Raccrocher **de manière prolongée**.
2. La batterie est vide.
   - Remplacer ou recharger la batterie (p. 5).

...il n'y a aucune réaction lorsque l'on appuie sur les touches.

Le verrouillage du clavier est activé.
- Appuyer sur la touche dièse **de manière prolongée** (p. 6).

« Base x » clignote sur l'écran.

1. Le combiné est hors de la zone de portée de la base.
   - Réduire la distance entrele combiné et la base.
2. Le combiné a été désinscrit.
   - Inscrire le combiné (p. 5).
3. La base n'est pas activée.
   - Contrôler le bloc-secteur de la base (p. 4).

Le combiné ne sonne pas.

La sonnerie est désactivée.
- Activer la sonnerie (p. 15).

Votre correspondant n'entend rien.

Vous avez appuyé sur la touche (INT). Le combiné est donc en « mode secret ».
- Réactiver le microphone avec (p. 10).

Lors d'une saisie, une tonalité d'erreur retentit
(séquence de tonalités descendantes).

Echec de l'action ou entrée erronée.
- Répéter l'opération.
  Bien contrôler l'écran et, si nécessaire, consulter le mode d'emploi.

Service clientèle (Customer Care)

Nous vous proposons une aide rapide et personnalisée !

Notre support technique en ligne sur Internet :

www.siemens-mobile.com/customercare

Vous trouverez des conseils personnalisés sur nos produits en contactant notre ligne d'assistance Premium :

Assistance Premium pour la France : 08 99 70 01 85

(1,35 EuroTTC/Appel puis 0,34 EuroTTC/Minute)

Des collaborateurs de Siemens qualifiés vous y fourniront des informations produits et des conseils d'installation éclairés.

En cas de réparation nécessaire ou ou pour faire valoir la garantie, vous trouverez une aide simple et efficace auprès de notre

Centre de services France :
01 56 38 42 00

Centre de services Belgique :
078 15 22 21

Centre de services Suisse :
0848 212 000
www.siemens-mobile.com/contact

Dans certains pays, les services de réparation et de remplacement ne sont pas assurés si les produits n'ont pas été commercialisés par nos revendeurs autorisés.

Homologation

Ce produit est destiné à être commercialisé dans le monde entier, à l'extérieur de l'Espace économique Européen (à l'exception de la Suisse) en fonction des homologations nationales. Les spécificités nationales sont prises en compte. La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE (99/05/CEE) est confirmée par le label CE.

Extrait de la déclaration originale :
"We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured."
Senior Approvals Manager"
La Declaration of Conformity (DoC) a été signée. Si nécessaire, une copie de la déclaration originale peut être obtenue via la hotline de la société.

CE 0682

Caractéristiques techniques

Batteries recommandées

(état au moment de l'impression du mode d'emploi)

Nickel-Hydrure métallique (NiMH)

- Sanyo Twicell 700
- Sanyo Twicell 650
- Sanyo NiMH 800
- Panasonic 700 mAh « for DECT »
- GP 700 mAh
- GP 850 mAh
- Yuasa Technology AAA Phone 700
- Yuasa Technology AAA 800
- VARTA Phone Power AAA 700 mAh

L'appareil est livré avec des batteries homologuées.

Temps d'utilisation/de charge du combiné

Capacité	700 mAh
Autonomie	jusqu'à 150 heures (6 jours)
Autonomie en communication	jusqu'à 10 heures
Temps de charge	jusqu'à 6 heures

Les temps d'utilisation et de charge indiqués ne sont valables que lors de l'utilisation des batteries recommandées.

Caractéristiques générales

Dimensions combiné	158 x 59 x 32 mm (L × l × H)
Poids combiné avec batteries	128 g

Garantie France

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit Siemens (ci-après le Client). Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles 1641 et suivants du Code Civil Français relatifs à la garantie légale des vices cachés.

- Si ce Produit Siemens et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, Siemens procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par un modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit Siemens qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).

- La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une manipulation ou une utilisation inadéquate.
- La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit Siemens, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le manuel d'utilisation ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits Siemens dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par Siemens, les Produits dont les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, surtension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits Siemens présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par Siemens), et les Produits envoyés en port dû à Siemens ou à son centre agréé.
- La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du téléphone, sauf disposition impérative contraire.
- Le présent Produit Siemens ou ses composants échangés et renvoyés à Siemens ou son prestataire deviennent propriété de Siemens.
- La présente garantie s'applique uniquement aux Produits Siemens neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par Siemens SAS, 9, rue du Docteur Finot, F- 93200 SAINT DENIS pour les téléphones achetés en France.
- La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de Siemens pour la réparation des vices affectant le Produit Siemens. Siemens exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi que des pertes de données. En aucun cas Siemens n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit Siemens, sauf disposition impérative contraire.
- De même, la responsabilité de Siemens ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit Siemens par le Client ou tout tiers à l'exception de Siemens.
- La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit Siemens ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
- Siemens se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit Siemens lorsque le défaut du Produit Siemens n'est pas couvert par la garantie. De même Siemens pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit Siemens remis par le Client et en bon état de fonctionnement.

Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de

Siemens dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation ci-joint.

Garantie Belgique

Une garantie est assurée à l'utilisateur (client), sans préjudice des revendications envers le détaillant concernant les vices et aux conditions suivantes :

- Si un nouvel appareil, ainsi que ses accessoires, présente des vices de fabrication ou de matériaux dans les 24 mois suivant son achat, Siemens peut le réparer gratuitement ou le remplacer par un appareil correspondant à l'état de la technique, à sa discrétion. Cette garantie s'applique aux pièces soumises à l'usure (comme les batteries, claviers, boîtiers) pendant les six mois suivant l'achat.
- Cette garantie ne s'applique pas si le défaut de l'appareil est dû à une manipulation incorrecte et/ou à un non-respect des indications du guide.
- Cette garantie ne s'étend pas aux opérations effectuées par le concessionnaire ou le client lui-même (p. ex. installation, configuration, téléchargement de logiciels). Les guides et les logiciels éventuellement fournis sur un support de données distinct sont également exclus de la garantie.
- La preuve d'achat datée tient lieu de garantie. Le client doit faire valoir les revendications concernant la garantie dans les deux mois suivant la prise de connaissance du défaut.
- Les appareils remplacés, ainsi que leurs composants, qui sont renvoyés à Siemens dans le cadre d'un échange redeviennent sa propriété.
- Cette garantie porte sur les nouveaux appareils achetés dans l'Union européenne. Le garant pour les appareils achetés en Belgique est Siemens S.A. Chaussée de Charleroi 116,B1060 Bruxelles
- Les revendications accrues ou autres relatives à cette garantie sont exclues, sauf en cas de responsabilité obligatoire, notamment dans le cas du règlement sur la responsabilité du fait des produits.
- La mise en œuvre de la garantie ne prolonge pas la période de garantie.
- Si la garantie ne s'applique pas, Siemens se réserve le droit de facturer l'échange ou la réparation au client.
- Les dispositions précédentes n'impliquent pas une modification de la règle de charge de la preuve au détriment du client.

Pour faire jouer la garantie, contactez le service téléphonique de Siemens. Vous trouverez les numéros correspondants dans le guide d'utilisation.

Garantie Suisse

La garantie est de 24 mois.

Édition du texte

Les règles suivantes s'appliquent lors de la création d'un texte :

- Commander le curseur avec les touches ◁▷ △▽.
- Les caractères sont insérés à gauche du curseur.
- Appuyer **brièvemement** sur la touche Étoile * pour passer du mode « Abc » (majuscule initiale et lettres suivantes en minuscule), au mode « 123 », du mode « 123 » au mode « abc » et du mode « abc » au mode « Abc ». Appuyer sur la touche Étoile * avant de saisir la lettre.
- Appuyer sur la touche Étoile * **de manière prolongée** : affiche la ligne de sélection des caractères associés à la touche Étoile.
- Pour les entrées dans le répertoire, la première lettre du nom s'écrit automatiquement en majuscule et les lettres suivantes en minuscule.

Saisie de texte (sans aide à la saisie du texte)

Une pression **longue** sur une touche permet d'afficher successivement puis de sélectionner les caractères de la touche correspondante sur la ligne inférieure de l'écran. Lorsque vous relâchez la touche, le caractère sélectionné est ajouté à la zone d'édition.

Vous pouvez voir sur l'écran quel est le mode d'édition qui est activé (majuscules, minuscules, chiffres) : La ligne de texte inférieure comporte l'indication « abc -> Abc », « Abc -> 123 » ou « 123 -> abc ».

Rédiger un SMS (avec la saisie assistée de texte)

Condition : Votre base prend en charge les SMS.

La saisie assistée de texte EATONI vous aide à écrire les SMS.

A chaque touche entre 0 et 9 sont associés plusieurs lettres et caractères (voir les tableaux de jeux de caractères, p. 23). Ceux-ci s'affichent dans une ligne de sélection, juste au-dessous de la zone de texte (au-dessus des touches écran), dès que vous appuyez sur une touche. Pour chaque touche, la lettre statistiquement la plus probable par rapport à la lettre précédente est grisée et apparaît au début de la liste de sélection. Elle est copiée dans la zone texte.

1 Minimessage SMS
2 Ligne de sélection

Si cette lettre correspond à celle souhaitée, validez-la en appuyant sur la touche suivante. Si au contraire, la lettre choisie par EATONI ne correspond pas à votre choix, pressez **brièvement** sur la touche dièse # jusqu'à ce que la lettre recherchée apparaisse sur fond gris dans la ligne d'affichage et qu'elle puisse ainsi être copiée dans la zone texte.

Les caractères de la ligne d'affichage sont toujours ordonnés par ordre décroissant de probabilité.

Si vous pressez sur la touche dièse # **de manière prolongée**, la ligne de sélection des caractères associés à la touche dièse apparait.

Activer / Désactiver l'aide à la saisie du texte

Condition : Vous rédigez un SMS.

Menu Presser sur la touche de navigation.

Saisie intuitive
Sélectionner et presser sur **OK** (✓ = activé).

Classement des fiches du répertoire

Les fiches du répertoire sont généralement triées par ordre alphabétique.
Les espaces et les chiffres ont la priorité.
L'**ordre de tri** est le suivant :

1. Espace (représenté ici par ␣)
2. Chiffres (0–9)
3. Lettres (alphabétique)
4. Autres symboles

Pour enregistrer une fiche qui ne sera pas classée de manière alphabétique, faire précéder le nom d'un espacement. Ces noms sont placés au début du répertoire. Les noms précédés d'une étoile se trouvent à la fin du répertoire.

Entrer le caractère spécial

Ecriture standard

	1	0	*	#
	*) **)			
1x	Espace Espace	.	Abc--> 123	#
2x	1 ↵	,	123 --> abc	@
3x	£ 1	?	*	\
4x	$ €	!	/	&
5x	¥ £	0	(	§
6x	¤ $	+	)	
7x	¥	-	<	
8x	¤	:	=	
9x		¿	>	
10x		¡	%	
11x		"		
12x		'		
13x		;		
14x		_		

*) Répertoires et autres listes
**) Lors de la rédaction d'un SMS

Index

A

Activer
- combiné 6
- déclenchement du répondeur 14
- surveillance de pièce 13
- tonalités d'avertissement 16
- verrouillage clavier 6

Affichage
- au repos 7
- du témoin de charge 5
- langue inconnue 14
- modifier la langue 14

Aides auditives 3
Annuler (opération) 7
Appel
- abrégé 11
- collectif 10
- externe 9
- interne 10

Autonomie du combiné 13

B

Batterie
- batteries recommandées 19
- bip 16
- charger 5
- insérer 4
- symbole 5

Bip d'avertissement, voir Tonalités d'avertissement
Bips d'acquittement 16
Bips de confirmation 16
Bloc-secteur 3

C

Caractéristiques techniques 19
Combiné
- activer/désactiver 6
- écran de veille 14
- en mode surveillance de pièce 13
- état de repos 7
- langue d'affichage 14
- remettre en configuration usine . . . 17
- temps d'utilisation et de charge . . . 19
- tonalités d'avertissement 16
- utiliser la surveillance de pièce 13
- volume d'écoute 15

Communication
- interne 10
- terminer 9

Compte à rebours 16
Configuration usine (combiné) 17
Consignes de sécurité 3
Consommation électrique 19
Contenu de l'emballage 4
Copier le répertoire entre combinés. . .11
Correction d'erreur 18
Correction d'erreurs de saisie 8

D

Décroché automatique 9, 14
Désactiver
- combiné 6
- déclenchement du répondeur 14
- micro du combiné 10
- surveillance de pièce 14
- tonalités d'avertissement 16
- verrouillage clavier 6

E

EATONI (saisie assistée de texte) 22
Ecran de veille 14
Effacer
- anniversaire 12
- caractère 8
- entrée 11
- liste 11

Enregistrer les numéros saisis
- dans le répertoire 10

Enregistrer un anniversaire
- dans le répertoire 11, 12

Entrer le caractère spécial 23
Entretien du téléphone 17
Equipements médicaux 3
Etat de repos, retour 7

F

Flash
- entrer 1

G

Garantie 19
Garantie Belgique 21
Garantie France 19
Garantie Suisse 21

J

Journal d'appels 12

L

Langue d'affichage 14
Liquide 17
Liste
  appelant 12
  effacer. 11
Liste des numéros abrégés. 10

M

Mains-libres 9
  touche. 1
  volume 15
Mélodie (sonnerie) 15
Menu
  bip de fin 16
  entrée 7
  navigation dans les menus 7
  remonter d'un niveau de menu 7
Mettre le téléphone en service 4
Minuteur, voir aussi Compte à rebours 16
Mise en service (téléphone) 4
Mode Ecouteur 9
Mode repos (écran) 7
Modifier
  langue d'affichage 14
  sonneries. 15
  volume d'écoute 15

O

Ordre dans le répertoire. 23

P

Pas à pas. 8
Préparer le téléphone 4
Prise d'appel 9

Q

Questions-réponses. 18

R

R, touche 1
Rappel (Bis). 12
Rappel de date anniversaire 12
Recherche dans le répertoire 11
Réglage de l'heure. 6
Réglage de la date 6
Répertoire 10
  anniversaire 11, 12
  envoyer une fiche à un combiné . . .11
  ordre des entrées 23
  ouvrir 7

S

Saisie intuitive 22
Saisir une nouvelle fiche 10
Secret microphone 10
Sélectionner une entrée (menu) 7
Signal d'avertissement, voir Tonalités d'avertissement
Signes spéciaux 23
Sonnerie
  modifier 15
  régler la mélodie 15
  régler le volume 7, 15
Surveillance de pièce 13

T

Table de caractères, voir Signes spéciaux
Téléphone
  contact avec du liquide 17
Téléphoner
  accepter un appel 9
  externe. 9
  interne 10
  prise d'appel 9
Temps d'utilisation du combiné 19
Temps de charge du combiné 19
Terminer une communication 9
Tonalité d'erreur 16
Tonalités d'avertissement 16
Touche Messages 1
  appeler des listes. 13
Touches
  touche Annuler 7
  touche compte à rebours 1
  touche de navigation. 1
  touche Décrocher 1, 9
  touche dièse 1, 6
  touche Echapper 7
  touche Etoile. 1, 15
  touche Mains-libres 1
  touche marche/arrêt 1

touche Messages 1
touche R 1
touche Raccrocher 1, 9
verrouillage clavier 6

V

Verrouillage clavier 6
VIP (fiche répertoire) 11
Volume
d'écoute 15
de l'écouteur 15
haut-parleur 15
langue combiné 15
Mains-libres 15
régler 15
sonnerie 15